



**BURY ChargingCradle  
Universal**

---

## **I Istruzioni di montaggio**



# BURY ChargingCradle Universal

## Indice

<b>Introduzione</b>	<b>2</b>
1. Note generali	2
2. Indicazioni di sicurezza	2
<b>Montaggio del sistema</b>	<b>4</b>
3. Volume della fornitura	4
4. Montaggio del sistema	6
5. Fissare BURY ChargingCradle Universal nel veicolo	9
6. Inserire ed estrarre il telefono cellulare	12
7. Ruotare il supporto	14
8. Caricare il telefono nel sostegno	15
9. Azionare BURY ChargingCradle Universal	15
<b>Altre informazioni</b>	<b>16</b>
10. Assistenza	16
11. Uso di questo sistema consono allo scopo	17
12. Approvals and declaration of conformity	17

## 1. Note generali

**Gentile clientela,**

Avete acquistato un supporto per cellulare di marca BURY, optando così per un prodotto di grande qualità e di massimo comfort di utilizzo. Affinché possiate godere del massimo comfort con questo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di montaggio.

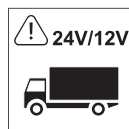
In caso di domande relative al montaggio o al funzionamento del vostro dispositivo, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore, il quale è a vostra disposizione per offrirvi la sua affidabile consulenza e che inoltrerà le vostre esperienze e suggerimenti al produttore. Alternativamente, potete rivolgervi alla nostra linea diretta. Troverà il numero di telefono e di fax alla fine del manuale di istruzioni.

**Vi auguriamo buon viaggio.**

## 2. Indicazioni di sicurezza

### Alimentazione della corrente

Il consumo di corrente del portacellulare è predisposta per un uso in autoveicoli con rete di bordo di 12 Volt (automobile). Se si desidera installare il dispositivo in un autoveicolo con una rete di bordo di 24 Volt (camion) usare un trasformatore di tensione. La nostra linea telefonica risponderà volentieri a qualsiasi domanda relativa a questo tema.



### Posizionamento

Installare il portacellulare nel veicolo in modo tale che non ostacoli la vista e che i componenti non siano montati in una zona di scontro degli occupanti del vano accanto al guidatore o nell'area di apertura dell'airbag. Rispettare assolutamente le informazioni del produttore di veicoli (manuale delle istruzioni per l'uso) relative al tema "Accessori". In caso di dubbio, rivolgersi ad un'officina specializzata del produttore per trovare la posizione giusta per l'installazione nel veicolo.



### Trattamento conforme

Non rispondiamo di danni e guasti causati dall'installazione e dall'uso non conforme al sistema. Non esporre dunque l'apparecchio all'umidità, a temperature estreme o a scosse e seguire precisamente le fasi di lavorazione previste nelle istruzioni di montaggio.



## Uso nel traffico stradale

Fare uso del vostro smartphone nel supporto del cellulare solo in situazioni consentite dalla situazione del traffico ed in cui non si compromette la sicurezza, danneggia, mette in difficoltà o disturba gli altri partecipanti al traffico. Il volume del vostro smartphone deve essere impostato in modo da poter continuare a percepire i rumori esterni.

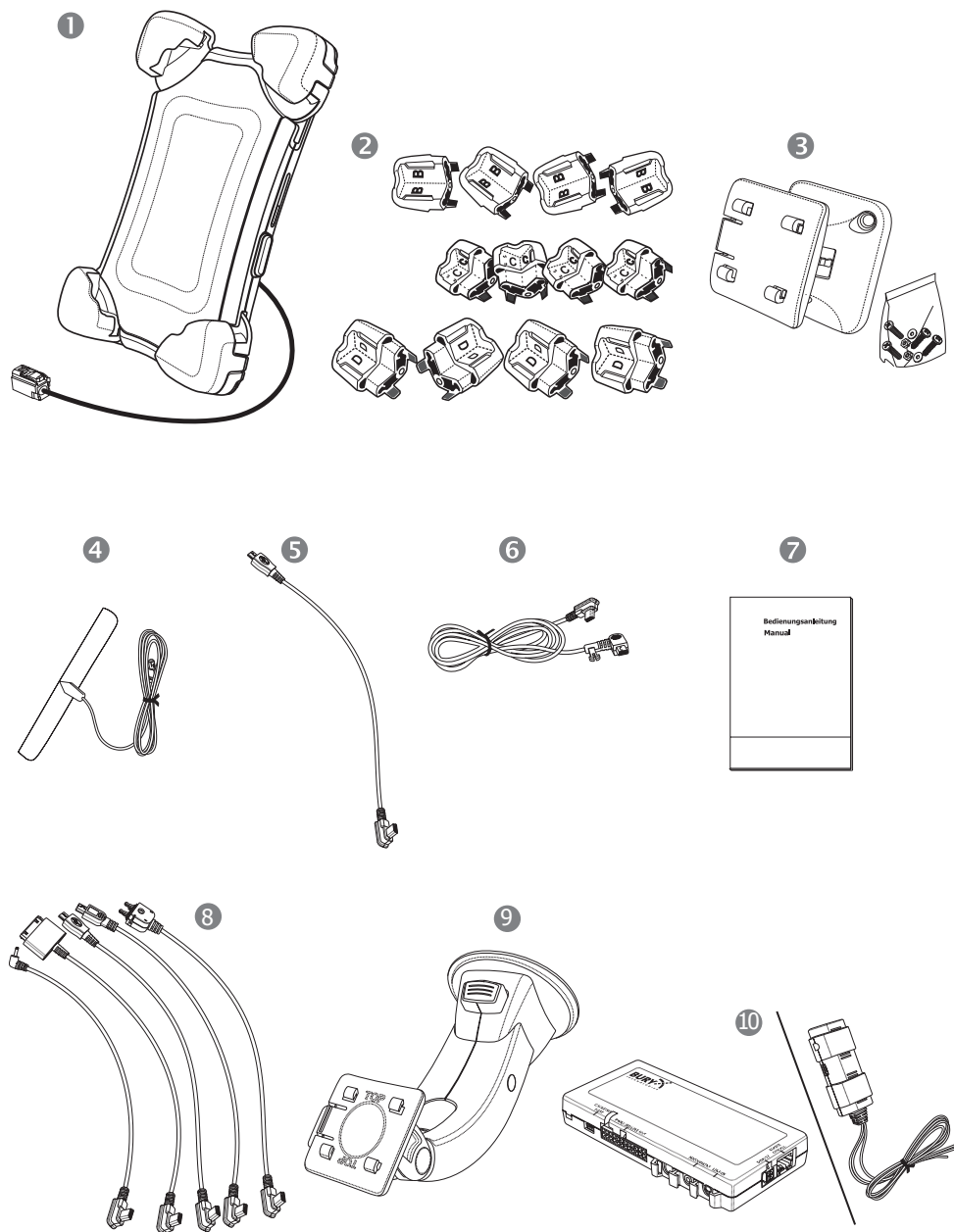
### Importante:

- Il guidatore è sempre responsabile della guida e controllo sicuri del suo veicolo.
- Risulta da studi effettuati che essere distratti da queste azioni comporta un rischio per la propria sicurezza. L'uso di un cellulare durante la guida può essere causa di questo tipo di distrazione.
- Il produttore desidera espressamente ricordare che durante la guida è assolutamente obbligatorio usare un dispositivo a vivavoce per telefonare.

## In caso di guasti

Non mettere in funzione il supporto del cellulare se si nota o si presume un difetto. In questo caso contattare un rivenditore specializzato Bury o la nostra linea diretta. Riparazioni non effettuate da esperti possono rivelarsi pericolose. Per questo motivo, ogni controllo deve essere eseguito solo da personale qualificato.

## 3. Volume della fornitura



Il dispositivo BURY ChargingCradle Universal viene fornito con un diverso gruppo di componenti a seconda della zona di vendita. Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono tuttavia a tutte le varianti disponibili.

**Descrizione dei componenti:**

- 1) Supporto
- 2) Numerose possibilità di regolazione per moltissimi modelli di telefoni cellulari
- 3) Adattatore Dash Mount per il montaggio sul cruscotto o sulla consolle dell'auto
- 4) Antenna Little-Flat con collegamento Fakra
- 5) Cavo di ricarica (micro USB)
- 6) Cavo di ricarica (mini USB) per la scatola elettronica o il caricabatterie
- 7) Istruzioni per l'installazione

**Disponibile separatamente (accessorio) / eventualmente inclusi:**

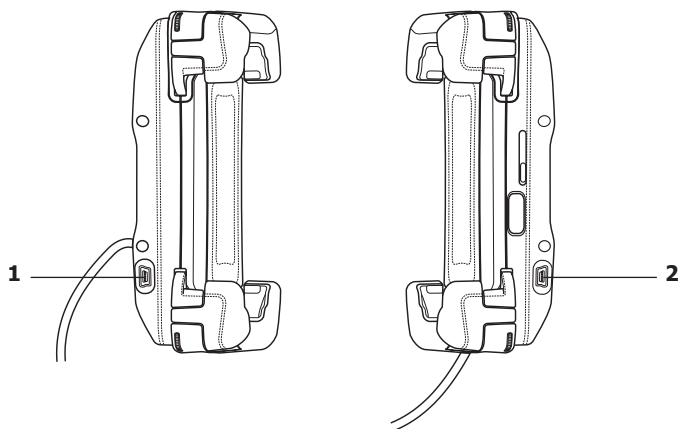
- 8) Cinque cavi d'allacciamento (Micro-USB, Mini-USB, Nokia Pin 2mm, iPhone, Sony Ericsson)
- 9) Window Mount
- 10) Alimentazione di corrente - attraverso la scatola elettronica o il caricabatterie

**Nota:**

►Qualora dei componenti venissero aggiunti o tolti, Voi riceverete un foglio allegato apposito.

**Descrizione dei collegamenti:****Alimentazione di corrente**

1. Presa per il cavo di ricarica del cellulare (possibile anche alla presa 2)
2. Presa per il cavo di ricarica. La trasmissione dell'alimentazione di corrente avviene attraverso la scatola elettronica o l'apparecchio di ricarica.



## 4. Montaggio del sistema

### Importante:

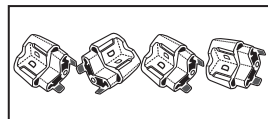
► Nel posizionare il portacellulare, fare attenzione che il dispositivo vivavoce non pregiudichi la visibilità sulla strada, che non venga applicato in zone dove potrebbe avvenire un impatto con persone (ad esempio le aree degli airbag) e che il cavo possa essere posato nella maniera più semplice possibile.

► Evitare l'esposizione diretta dell'apparecchio alla luce solare e le alte temperature all'interno del veicolo, facilmente raggiungibili quando si lascia il veicolo parcheggiato. Pertanto, in questi casi è opportuno togliere il portacellulare e sistemarlo ad esempio nel bracciolo portaoggetti centrale o nel vano portaoggetti.

### Operazione 1:

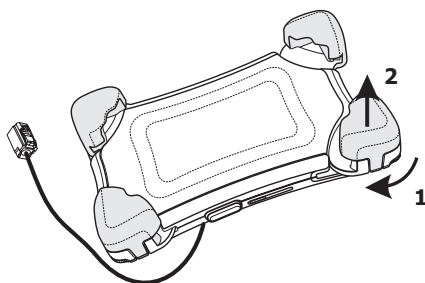
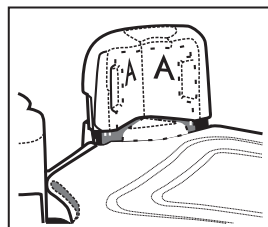
#### Adattare il sostegno angolare ai diversi modelli di cellulare

Per scegliere un tipo di sostegno angolare adatto ad un determinato modello di telefono cellulare / smartphone, consultare la relativa lista di compatibilità. Questa lista è disponibile al nostro sito internet, all'area download del prodotto, all'indirizzo: [www.bury.com](http://www.bury.com).



### Attenzione:

► Ciascun set sostegno angolare è contrassegnato da una denominazione in lettere sul lato interno.

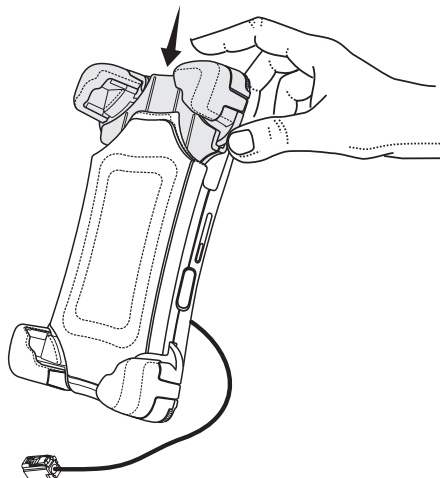


1. Aprire il sostegno angolare ruotando in senso orario la manopola (1).
2. Staccare il sostegno angolare tirandolo in direzione della freccia (2).
3. Appoggiare l'estremità esatta del sostegno angolare e chiudere ruotando in senso antiorario.
4. Ripetere gli stessi passaggi per i tre sostegni angolari rimanenti.

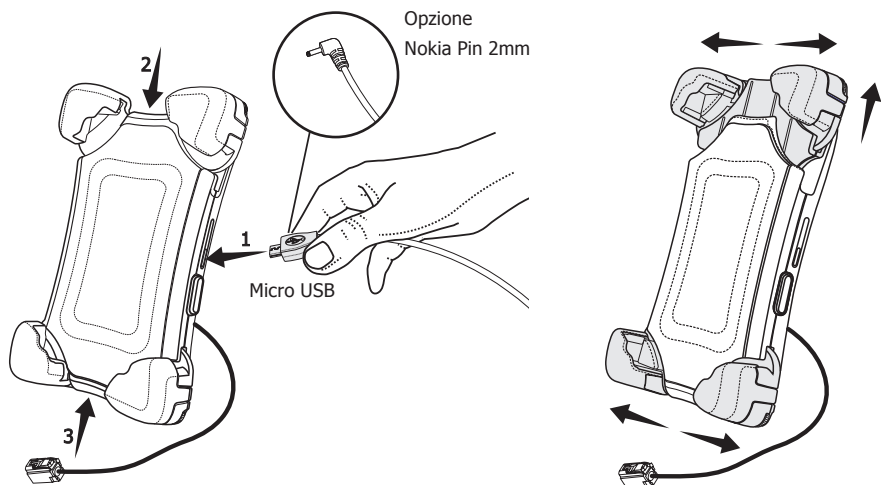


**Operazione 2:****Adattare BURY ChargingCradle Universal alle dimensioni del telefono cellulare****Importante:**

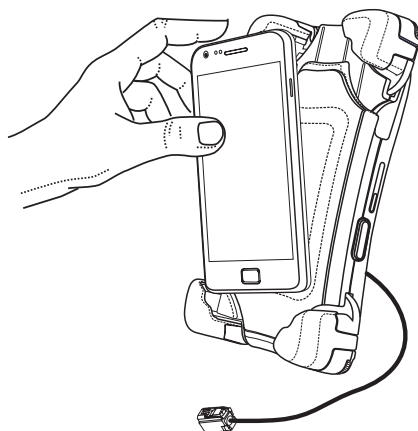
► Prima di regolare il BURY ChargingCradle Universal, per impiegare il vostro telefono cellulare, è importante chiudere il supporto. Premere il pezzo superiore verso il basso, fino a quando il pulsante di chiusura, a destra del supporto, fuoriesce emettendo un "click".



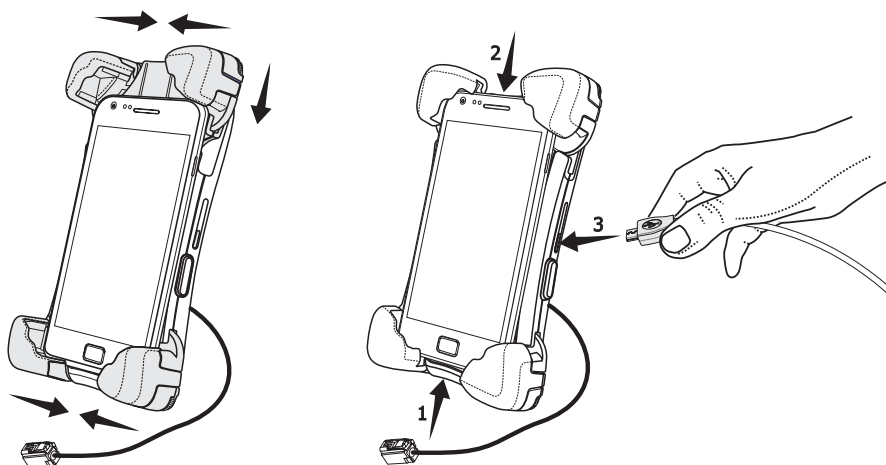
Per adattare il sostegno alle dimensioni del cellulare, sollevare tutti i blocchi di regolazione premendo i tasti di sblocco **1, 2, 3**.



Montare il proprio telefono cellulare nel supporto.



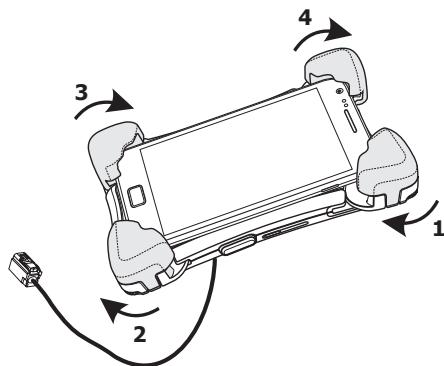
Prima di tutto, adattare la larghezza della parte inferiore del sostegno alla larghezza del telefono cellulare, e premere il tasto **1** per bloccare la posizione impostata. In seguito adattare l'altezza e la larghezza della parte superiore del sostegno all'altezza e larghezza del cellulare, e premere i tasti **2** e **3** per bloccare le posizioni impostate.



**Nota:**

► Premendo leggermente i tasti **1**, **2** o **3**, è possibile impostare tutte le posizioni del sostegno contemporaneamente.

### Operazione 3: Regolazione dei sostegni angolari



Con le manopole, adattare i sostegni angolari con le manopole allo spessore del telefono – per aprire si ruota in senso orario, per chiudere ruotare in senso antiorario.

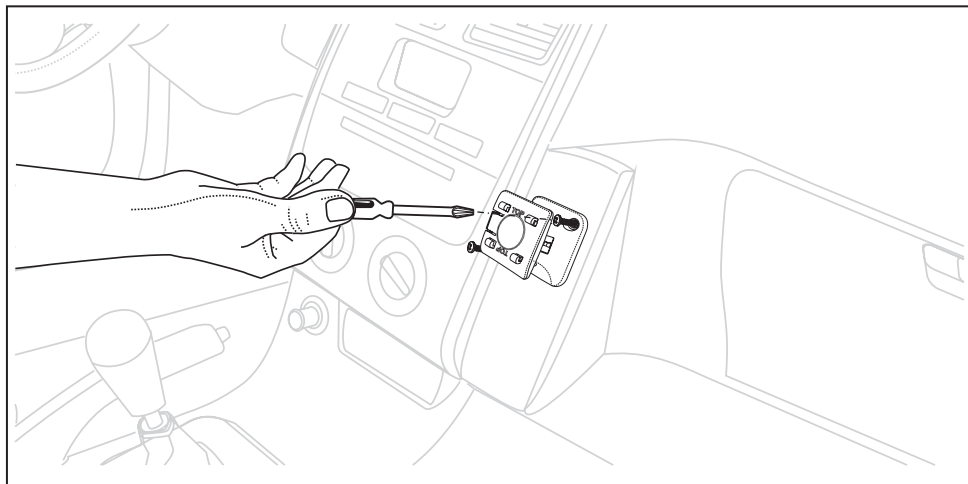
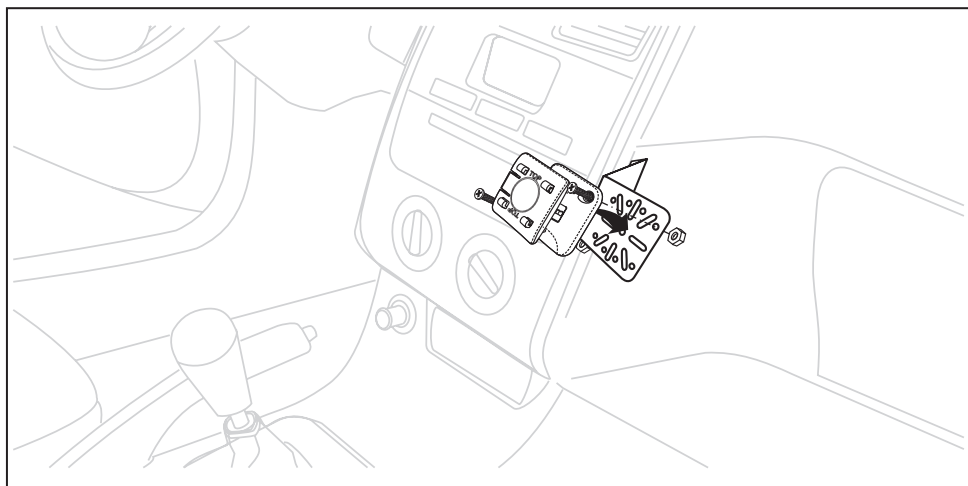
## 5. Fissare BURY ChargingCradle Universal nel veicolo

Selezionare dapprima il punto più adatto per l'apparecchio nel veicolo, provando a tenere o a posizionare il BURY ChargingCradle Universal in diverse collocazioni nel veicolo stesso. L'installazione dell'adattatore Dash Mount è specifico per ogni veicolo e quindi diverso. In alcuni casi, sono necessari altri ausili, come una consolle o un angolo di montaggio, da acquistare separatamente presso i negozi specializzati.

Una volta trovata una posizione adatta per il BURY ChargingCradle Universal nel veicolo, è possibile applicare l'apparecchio nel punto corrispondente.

### **Importante:**

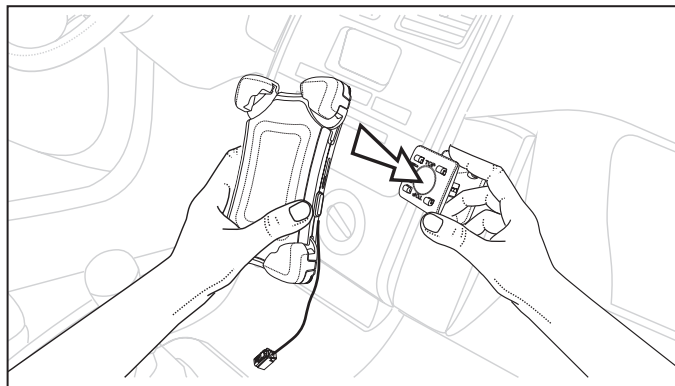
- Nel posizionare il dispositivo, fare attenzione che il BURY ChargingCradle Universal non pregiudichi la visibilità sulla strada, che non venga applicato in zone dove potrebbe avvenire un impatto con persone (ad esempio le aree degli airbag) e che il cavo possa essere posato nella maniera più semplice possibile.
- Evitare l'esposizione diretta dell'apparecchio alla luce solare e le alte temperature all'interno del veicolo, facilmente raggiungibili quando si lascia il veicolo parcheggiato. Pertanto, in questi casi è opportuno togliere il BURY ChargingCradle Universal e sistemarlo ad esempio nel bracciolo portaoggetti centrale o nel vano portaoggetti.

**Operazione 1:****Inserire l'adapter Dash Mount.****Variante A:****Variante B:**

Per fissare il Dash Mount Adapter - a seconda del tipo di veicolo e del marchio del veicolo - possono essere acquistati dei sistemi di montaggio precisi (console o altri ausili di montaggio) presso un rivenditore specializzato.

## Operazione 2: Abbinare BURY ChargingCradle Universal a Dash Mount Adapter.

Inserire BURY ChargingCradle Universal nel Dash Mount Adapter finché questo scatta sensibilmente in posizione.



### Nota:

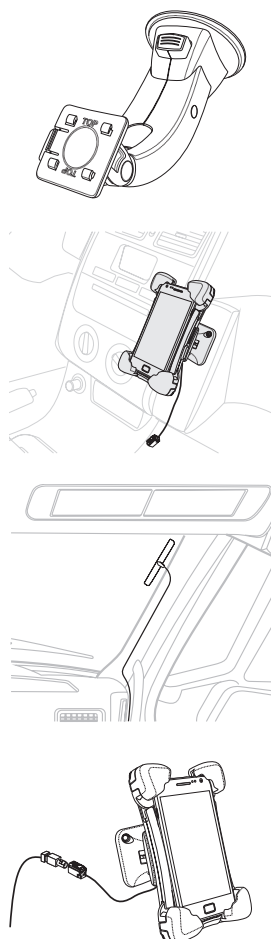
► La stessa meccanica di inserimento nel Dash Mount Adapter è presente anche del Window Mount.

## Operazione 3:

La posizione da preferirsi per l'antenna è nell'angolo in alto a destra o in basso a sinistra del parabrezza, sul lato opposto al sedile del conducente.

### Importante:

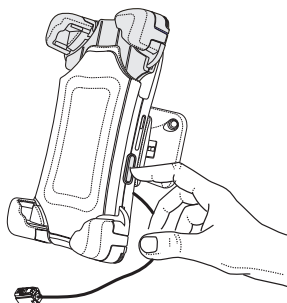
► Assicurarsi che l'antenna sia ad una distanza minima di 20 cm dal conducente e dal passeggero.  
► Per evitare disturbi, non posare il cavo dell'antenna nella vicinanze del cavo del microfono.



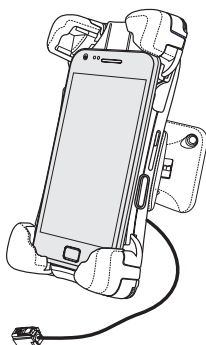
## 6. Inserire ed estrarre il telefono cellulare

### **Inserire uno smartphone nel portacellulare BURY ChargingCradle Universal.**

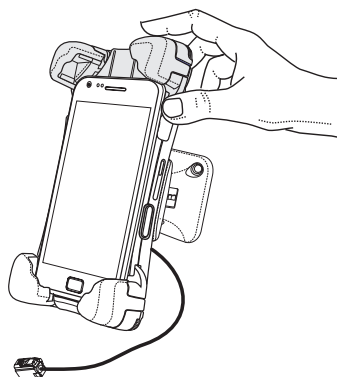
Rilasciare il blocco premendo il tasto di blocco prima di inserire lo smartphone nel portacellulare. Il tasto di blocco si trova sul lato destro del sostegno.



Rimuovere la pellicola protettiva dallo smartphone. Inserire lo smartphone dall'alto verso il basso.

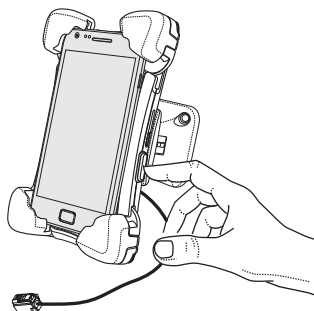


Premere la parte superiore del portacellulare verso il basso, per far incastrare lo smartphone nel sostegno. Il corretto fissaggio dello smartphone nel portacellulare viene segnalato da un percettibile „click”.

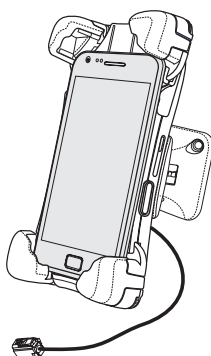


**Togliere lo smartphone dal portacellulare BURY ChargingCradle Universal.**

Premere il tasto sul lato destro del sostegno per rilasciare il blocco.



Ora tirare lo smartphone verso l'alto, estraendolo dal sostegno.



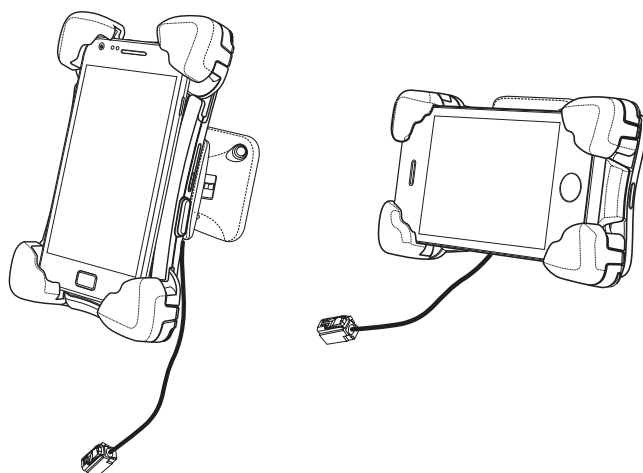
## 7. Ruotare il supporto

È possibile ruotare lo smartphone di 180 gradi (rispettivamente 90 gradi a sinistra e a destra) assieme al sostegno. Ruotare l'apparecchio come è meglio utilizzabile per le diverse funzioni. Il formato orizzontale è adatto, ad esempio, a visualizzare i siti web e per inserire dei testi. Nel ruotare al formato orizzontale, i siti web vengono automaticamente ridimensionati per una larghezza di schermo maggiore, ciò significa che testi e immagini sono visualizzati più grandi. Nel formato orizzontale vi è anche più posto per la tastiera della schermata, in modo che i dati testuali possano essere impiegati più velocemente e più correttamente.

### **Avvertenza importante per la vostra sicurezza:**

► L'inserimento di testi o la visione di siti web sul vostro Smartphone durante la guida è altamente pericolosa e non autorizzata nella maggior parte dei Paesi. Accertarsi che il proprio veicolo sia fermo e parcheggiato in modo sicuro, prima di usare lo smartphone per queste attività. Impostare se possibile il formato dello schermo, prima di iniziare il viaggio.

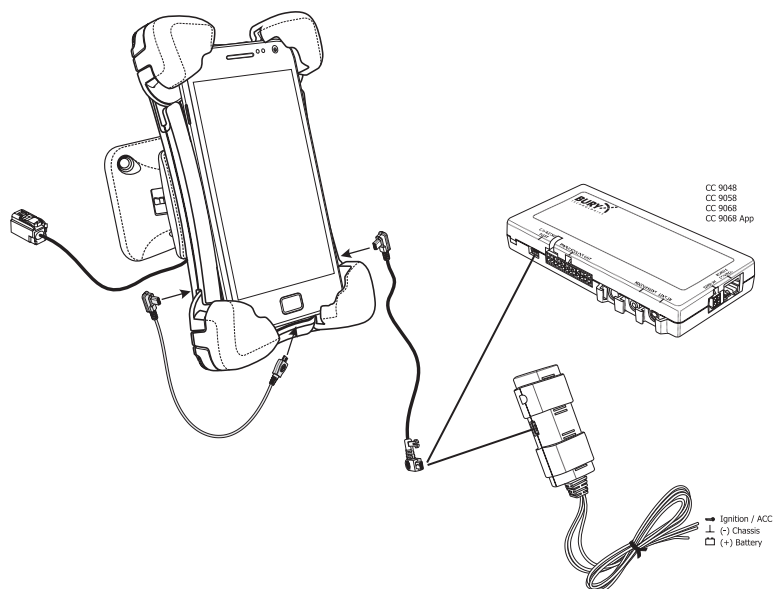
E anche le applicazioni di navigazione traggono vantaggio dal formato orizzontale, poiché tutti gli elementi di controllo del software sono posizionati in maniera ben visibile. Inoltre in questo formato, grazie all'orizzonte ridotto, le rappresentazioni delle mappe in 3D mantengono una maggiore precisione dei dettagli delle informazioni.





## 8. Caricare il telefono nel sostegno

Lo smartphone posizionato nel sostegno BURY ChargingCradle Universal riceve corrente se al telefono è collegato il relativo cavo (vedere immagine). La corrente viene fornita attraverso la scatola elettronica o il caricabatterie.



## 9. Azionare BURY ChargingCradle Universal

Se l'alimentazione della corrente della scatola elettronica o il caricabatterie è stata allacciata correttamente, il BURY ChargingCradle Universal si attiva dopo che si è acceso il motore.

BURY ChargingCradle Universal è dotato di un sistema di trasmissione ad antenna induttivo, il che significa che la funzione dell'antenna integrata nello smartphone viene praticamente passata ad un'antenna esterna. Questo presuppone che alla BURY ChargingCradle Universal utilizzato debba necessariamente essere collegata un'antenna GSM. In caso contrario la funzione di invio e ricezione risulta limitata.

## 10. Assistenza

Il nostro team è sempre a vostra disposizione per qualsiasi domanda di tipo tecnico o generale e per suggerimenti o critiche. Siamo sempre disponibili ad accettare le vostre proposte e note:

**Amministrazione:**

**BURY GmbH & Co. KG**  
**Robert-Koch-Straße 1-7**  
**D-32584 Löhne**  
**Germania**

**Produttore:**

**BURY Spółka z o.o.**  
**ul. Wojska Polskiego 4**  
**39-300 MIELEC**  
**Polonia**

Linea telefonica diretta: +49(0)180 5 - 842 468\*

Linea telefax: +49(0)180 5 - 842 329\*

\* 0,14 €/min. dalla rete fissa della Deutsche Telekom AG,

I costi per chiamate dall'estero/internazionali possono differenziarsi.

E-mail: [hotline@bury.com](mailto:hotline@bury.com)

**Garanzia / Accettazione assistenza**

La durata della garanzia per i componenti acquistati i questo prodotto è di due anni a partire dalla data di acquisto del cliente finale. Eventuali rivendicazioni di garanzia da parte sua in qualità di cliente finale devono essere esercitate nei confronti della parte contraente. Nel caso in cui la parte non sia in grado di eliminare un difetto presente, rivendicate i vostri diritti relativi all'acquisto. Nel caso in cui il prodotto, dopo accordo con la parte contraente, venga inviato direttamente al produttore per una reclamazione, vi preghiamo di inviare anche una descrizione dettagliata del difetto presente in lingua tedesca o inglese e un acopia dello scontrino d'acquisto direttamente al nostro team assistenza clienti:

**BURY GmbH & Co. KG**

**Im Hause DPD Depot 103**

**Robinienweg**

**D-03222 Lübbenau**

**Germania**

**Informazioni per lo smaltimento di prodotti elettronici nell'UE**

Il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce indica che i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, all'interno dei Paesi dell'UE devono essere raccolti in un sistema di raccolta dei rifiuti separato. Non gettare quindi tali prodotti tra i rifiuti domestici misti. In quanto proprietario/a di un tale articolo, Lei è obbligato a portare tali articoli agli appositi punti di raccolta locali previsti. Gli apparecchi elettrici vengono lì presi in consegna gratuitamente.

## 11. Uso di questo sistema consono allo scopo

Questo BURY ChargingCradle Universal è adatto esclusivamente ad essere utilizzato con telefoni cellulari in automobili. Nell'uso di questo sistema, devono essere rispettate le leggi e le direttive vigenti nei singoli Paesi, come pure le istruzioni per l'uso riportate nelle apposite guide dei telefoni cellulari, fornite dai relativi produttori.

## 12. Omologazioni e dichiarazione di conformità

Acquisto, produzione, assistenza e distribuzione sono sottoposti alla BURY ad una severa gestione della qualità, a norma della ISO 9001 e ISO 14001. Il DVV possiede la



Dichiarazione di conformità CE secondo la Direttiva 1999/5/CE

È possibile richiedere un'apposita Dichiarazione di conformità del produttore per questo sistema, inviando via posta apposita domanda all'indirizzo sopra riportato del produttore, oppure all'indirizzo e-mail seguente: [ce\\_conformance@bury.com](mailto:ce_conformance@bury.com)

Vi preghiamo di redarre tale richiesta in lingua inglese o tedesca.

Stand 05/2012

25.1477.0-01-240512

Con riserva di errori e modifiche.

© 2012 by BURY. Tutti i diritti riservati.

